



Інструкція з експлуатації

Инструкция по эксплуатации

Instruction manual



MG-333
● ● ● ● ●

ВІДПАРЮВАЧ ДЛЯ ОДЯГУ

ОТПАРИВАТЕЛЬ ДЛЯ ОДЕЖДЫ

GARMENT STEAMER



info@magio.ua
support@magio.ua
partnership@magio.ua



+38 (096) 00-00-786
+38 (093) 00-00-786



www.magio.ua
www.instagram.com/magio.ua
www.facebook.com/Magio
www.youtube.com/c/Magio_ua



UA : ЗМІСТ
RU : СОДЕРЖАНИЕ
EN : CONTENT

	Схема та опис	1
	Заходи безпеки та застереження	2
	Сфера використання	4
	Розпаковування та збір	4
	Перед першим використанням	5
	Експлуатація	5
UA	Посібник користувача	6
	Використання насадки	6
	Чищення та догляд	6
	Зберігання	7
	Несправності та їх усунення	7
	Технічні характеристики	8
	Маркування	8

	Схема и описание	1
	Меры безопасности и предостережения	9
	Сфера использования	11
	Распаковка и сборка	11
	Перед первым использованием	11
	Эксплуатация	11
RU	Руководство пользователя	12
	Использование насадки	12
	Чистка и уход	12
	Хранение	13
	Неисправности и их устранение	13
	Технические характеристики	14
	Маркировка	14

	Draft and description	1
	Safety precautions and warnings	15
	Sphere of use	16
	Unpacking and assembly	16
	Before using for the first time	16
	Operation	17
EN	User manual	17
	Use of nozzle	18
	Clean and care	18
	Troubleshooting	18
	Storage	19
	Technical specifications	19
	Marking	19

UA : СХЕМА ТА ОПИС
RU : СХЕМА И ОПИСАНИЕ
EN : DRAFT AND DESCRIPTION



UA

1. База
2. Пластина із нержавіючої сталі
3. Кнопка ввімкнення та подачі пари
4. Резервуар для води
5. Отвір для заливання води
6. Насадка-щітка

RU

1. База
2. Пластина из нержавеющей стали
3. Кнопка включения и подачи пара
4. Резервуар для воды
5. Отверстие для заливания воды
6. Насадка-щетка

EN

1. Base
2. Stainless steel plate
3. Power and steam button
4. Water tank
5. Port for water
6. Fabric brush

Шановний покупець, колектив компанії «Magio» дякує Вам за зроблений вибір на користь продукції нашої марки і гарантує високу якість роботи придбаного Вами приладу за умови дотримання правил інструкції з експлуатації.

Заходи безпеки та застереження

Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її протягом всього терміну експлуатації. Використовуйте прилад тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне використання приладу може привести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

• Прилад призначений для використання тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового та комерційного застосування, а також для використання:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих приміщеннях;

- у фермерських будинках;

- клієнтами у готелях, мотелях, пансіонатах та інших схожих місцях проживання.

• Використовуйте прилад тільки у приміщенні.

• Не торкайтеся корпусу приладу, мережевого шнура і вилки мережевого шнура мокрими руками.

• Уникайте потрапляння води або будь-якої рідини на електроприлад, шнур живлення та вилку.

• Не занурюйте корпус приладу у воду або будь-які інші рідини.

• У разі падіння приладу у воду, негайно від'єднайте його від мережі. При цьому в жодному разі не занурюйте руки у воду. Перш ніж надалі використовувати прилад, необхідно його перевірити кваліфікованим спеціалістом.

• Температура в приміщеннях, де використовується прилад, повинна бути в діапазоні від +5 °C до +40 °C.

• Перш ніж увімкнути прилад в електромережу, переконайтеся в тому, що напруга, яка зазначена на приладі, відповідає напрузі в електромережі вашого будинку.

• Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.

• Забороняється розтягувати, згинати або нарощувати шнур живлення, це може призвести до його зламу.

• Під час роботи приладу шнур живлення повинен бути розмотаний на всю довжину.

• У разі пошкодження шнура живлення його заміну повинен проводити спеціаліст.

• Відключайте електроприлад від електромережі, якщо довго ним не користуєтеся або перед чисткою. Вимикаючи прилад з електричної мережі, не тягніть за мережевий шнур, а беріться за вилку мережевого шнура.

• Забороняється використовувати прилад за наявності пошкодження мережевої вилки або мережевого шнура, якщо прилад працює з перебоями,

а також після падіння приладу.

- Прилад слід використовувати та зберігати на широких непохилих поверхнях.
- Користувач не повинен залишати без нагляду ввімкнений в мережу прилад.
- Робіть регулярне чищення приладу.
- Не залишайте дітей без нагляду поряд з електроприладами.
- Цей прилад не призначений для користування особами (а також малолітнім дітям) зі зменшеними фізичними або розумовими психічними можливостями чи з браком досвіду та знань, за винятком безпосередньої присутності уповноваженого наглядового персоналу або особи, відповідальної за їхню безпеку, що надають необхідні інструкції щодо користування приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років і старше, якщо вони перебувають під надглядом або їх проінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки. Прилад можуть використовувати особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, якщо вони перебувають під надглядом, або їх поінструктовано про безпечне користування приладом і розуміють можливі небезпеки. Діти не повинні грати з приладом. Чищення й обслуговування можливе для дітей старше ніж 8 років під надглядом. Прилад та його шнур потрібно тримати недосяжними для дітей менше ніж 8 років.
- З метою безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, які використовуються в якості упаковки, без нагляду.
- Прилад може вмикатися тільки в мережу з заземленням. Не користуйтеся нестандартними джерелами живлення чи іншими пристроями для підключення.
- Використовуйте виключно ті аксесуари, які рекомендовані виробником.
- Бережіть прилад від падінь та ударів.
- Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно. При виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння приладу вимкніть прилад з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.magio.ua
- Для захисту навколишнього середовища, після закінчення терміну служби, приладу не викидайте його разом з побутовими відходами. Передайте прилад у спеціалізований пункт для подальшої утилізації.
- Пристрій повинен транспортуватися тільки у фабричній упаковці.
- Перш ніж прибрати прилад на тривале зберігання, перед установкою або зняттям насадок, доливанням води, чищенням, якщо прилад залишається без нагляду, відключіть його від мережі, злийте залишки води та дайте приладу охолонути.
- Встановлюйте та знімайте насадки тільки після повного охолодження пристрою.
- Забороняється додавати в воду парфуми, оцет, крохмаль, засоби від накипу, засоби для прасування та інші речовини.

- Вибирайте місце для експлуатації відпарювача на відстані не менше 30 см від стін і меблів, в іншому випадку робота відпарювача може призвести до їх деформації або знебарвлення.
- Не використовуйте пристрій поряд з легкозаймистими речовинами.
- Під час роботи прилад виробляє гарячу пару, яка може призвести до опіків. Будьте обережні під час роботи, не торкайтеся до насадок і не допускайте контакту рук або інших частин тіла з гарячою парою.
- Забороняється направляти відпарювач на людей, домашніх тварин, шнур живлення або електричні розетки.
- Уникайте будь-якого контакту працюючого приладу зі шкірою, волоссям, обличчям, очима.
- Ніколи не відпарюйте одяг на людині.
- Під час прасування не дозволяється відкривати отвори для заливання води.
- Не закривайте отвори розпилювача і не допускайте потрапляння в них сторонніх предметів.
- Перед тим як запакувати прилад дайте йому повністю охолонути.
- Відпарювач разом зі шнуром слід тримати в місті, недоступному для дітей віком до 8 років та осіб з обмеженими фізичними або розумовими, психічними можливостями, якщо він перебуває під напругою, або коли він охолоджується.
- Відпарювач не слід використовувати, якщо його упустили, якщо є видимі ознаки пошкоджень, або якщо відпарювач підтікає.



Примітка

У резервуарі можуть знаходитися залишки води – це нормальне явище, так як на виробництві відпарювач проходив контроль якості.

Сфера використання

Відпарювач можна використовувати для будь-яких типів тканин і для розгладжування складок на одязі. Якщо у вас є сумніви стосовно використання відпарювача для певного типу тканини чи одягу, дотримуйтеся вказівок на ярлику виробу. Якщо подібна інформація відсутня, попробуйте відпарити тканину зі зворотньої сторони.

Відпарюючи такі тканини як шовк і вельвет, тримайте відпарювач на деякій відстані від виробу. Використовуйте насадки для видалення непотрібних ворсинок і ниток.

Розпакування та збір

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

1. Перевірте цілісність приладу, за наявності пошкоджень не користуйтеся приладом.

2. Видаліть будь-які наклейки та пакувальні матеріали, що заважають роботі приладу.

Перед першим використанням

1. Очистіть отвори на робочій поверхні, щоб бруд, що можливо потрапив у отвори під час виготовлення приладу, не зіпсував тканину.

Примітка

Перед тим, як ввімкнути пристрій переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.

2. Розмотайте мережевий шнур на всю довжину і вставте вилку в розетку.
3. Перед першим використанням пристрою спочатку відпарьте шматочок непотрібної тканини, щоб видалити всі домішки і запахи, які могли залишитися в процесі виробництва та переконайтеся, що робоча поверхня достатньо чиста.

Експлуатація

1. Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі мережі.
2. Зніміть резервуар для води.
3. Відкрийте отвір для заливу води і наповніть холодною водою не вище позначки "MAX". Закрийте клапан резервуару для води.
4. Встановіть резервуар для води назад коректно і стежте за рівнем води, щоб запобігти нестачі води під час використання.
5. Підніміть головку відпарювача до фіксації. За необхідності встановіть насадку.
6. Розмотайте мережевий шнур на всю довжину та вставте вилку мережного шнура у розетку.
7. Загориться світловий індикатор. Через 1 хвилину пристрій готовий до роботи.
8. Натиснувши на кнопку подачі пари, випустіть першу порцію пари перед початком роботи, оскільки вона може містити краплі води.
9. Для відпарювання одягу натисніть і утримуйте кнопку подачі пари. Для безперервної подачі пари зафіксуйте кнопку подачі пари фіксатором.
10. Після закінчення роботи відключіть пристрій від електромережі.
11. Приблизно через 30 хвилин, коли пристрій охолоне, злийте з резервуару воду та приберіть прилад на зберігання.

Увага!

- » Не вмикайте пристрій без води.
- » Перед заповненням резервуара вимкніть пристрій з мережі.
- » Для заливу в резервуар для води використовуйте лише дистильовану воду. Не наповнюйте резервуар для води вище позначки MAX.
- » Не використовуйте гарячу воду, температура води не повинна бути вищою за +50 °C.
- » Не додавайте парфуми, оцет, оброблену магнітним способом воду, крохмаль, речовини для видалення накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.
- » Не використовуйте голу руку як опорну поверхню під час обробки парюю.

Посібник користувача

- За допомогою цього пристрою можна швидко надати одягу природного та свіжого вигляду. Для розпрасування дуже зім'ятого одягу, а також для надання одягу більш офіційного вигляду, рекомендується використовувати праску.

- Усунути складки на одязі буде легше, якщо його належним чином розпростати після прання. Для утворення меншої кількості складок підвішуйте одяг на вішаки для висушування.

- Під час обробки парою притискайте головку відпарювача до одягу і натягуйте боки одягу іншою рукою.

- Тримайте головку відпарювача на невеликій відстані від суконь із жабо, складками, рюшами чи блискітками. Для обробки тканини використовуйте лише пару. Обробляти парою можна також із внутрішньої сторони.

- Щоб обробити парою одяг із гудзиками (наприклад, сорочки, піджаки та штани), застебніть перший гудзик для випрямлення тканини. Щоб обробити парою рукави, почніть з області плеча та ведіть головкою відпарювача донизу. Обробляйте рукав парою, тягнучи його донизу по діагоналі іншою рукою. Щоб обробити парою кишені сорочки, ведіть головкою відпарювача догори, притискаючи її до тканини.

- Під час обробки парою на одязі можуть з'явитися невеликі мокрі плями. Крім того, через пару одяг може бути трохи вологим. Після закінчення відпарювання залиште одяг, щоб він висох, а потім кладіть його на місце чи одягайте.

- Щітка-насадка покращує проникнення пари для швидшого отримання кращих результатів обробки парою грубого та цупкого одягу, наприклад плащів та піджаків. Щітку розраховано на використання із парою: натисніть кнопку відпарювання і повільно переміщайте щітку по одягу.

Використання насадки

Рекомендується використовувати насадку при відпарюванні делікатних тканин, наприклад шовку, щоб зменшити ризик попадання води на тканину під час відпарювання. Крім того, насадку можна використовувати для очищення одягу від ворсу, шерсті та пилу.



Перед під'єднанням чи від'єднанням щітки-насадки завжди виймайте штекер відпарювача з розетки. Будьте обережні, оскільки головка відпарювача може бути ще гарячою.

Чищення та догляд

1. Від'єднайте пристрій від мережі.
2. Дайте пристрою охолонути.
3. Для запобігання утворенню накипу спорожніть резервуар для води після використання. Для видалення відкладень сполосніть резервуар для води.
4. Очистіть відкладення на головці відпарювача вологою ганчіркою або неабразивним рідким засобом для чищення.



Увага!

- » Не використовуйте для чищення пристрою жорстких губок, абразивних засобів чи агресивних рідин для чищення, таких як спирт, бензин чи ацетон.
- » Не занурюйте пристрій у воду!
- » Не використовуйте гострі або абразивні елементи при очищенні пристрою.

Зберігання

1. Відключіть пристрій від мережі.
2. Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, зробіть чищення пристрою.
3. Вилийте воду з резервуара для води і дайте йому просохнути.
4. Змотайте шнур живлення.
5. Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.
6. Завжди зберігайте відпарювач у вертикальному положенні.

Несправності та їх усунення

Проблема	Можливе рішення
Відпарювач не нагрівається	<p>Переконайтеся, що шнур живлення підключено правильно.</p> <p>Перевірте джерело живлення.</p> <p>Перевірте кнопку включення.</p>
Відпарювач не виробляє пари	<p>Перевірте рівень води, та чи закрита кришка резервуара для води належним чином.</p> <p>Натискайте кнопку активації пари сильніше.</p> <p>Тримайте парогенератор у вертикальному положенні.</p>
Вода виливається з резервуара для води	<p>Переконайтеся, що вода не перевищує максимального рівня.</p> <p>Переконайтеся, що кришка отвору для води є належним чином закритою.</p> <p>Завжди використовуйте відпарювач у вертикальному положенні відповідно до інструкції з експлуатації.</p>
Відпарювач працює гучно	<p>Перевірте рівень води; якщо немає води або її рівень низький, наповніть резервуар для води.</p>
Відпарювач погано розгладжує складки	<p>Тримайте відпарювач у вертикальному положенні і натягніть тканину, щоб забезпечити найкращі результати.</p>
Як уникнути знебарвлення металевих деталей	<p>Не направляйте відпарювач безпосередньо на металеві елементи одягу.</p> <p>Використовуйте відпарювач з особливою обережністю біля металевих елементів.</p>

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В~ 50-60 Гц

Номинальна потужність: 1300 Вт

Максимальна потужність: 1500 Вт

Об'єм резервуару для води: 120 мл

Постійна подача пари: < 20 г/хв

Термін придатності - необмежений до початку використання

Термін використання - 3 роки з дня продажу

Умови зберігання - не потребує спеціальних умов зберігання

Не містить шкідливих речовин

Більше інформації: www.magio.ua

Запитання, що пов'язані з використанням продукції MAGIO: support@magio.ua

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн і технічні характеристики, комплектацію, колірну гаму товару, гарантійний період і т.п. без попереднього повідомлення.



Примітка

Внаслідок постійного процесу внесення змін і поліпшень, між інструкцією і виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Виробник сподівається, що користувач зверне на це увагу.



Національний знак оцінки відповідності



Знак відповідності технічним регламентам Митного Союзу



Знак "Не викидати у смітник"



Знак відповідності вимогам Європейського Союзу

RoHS

Знак відповідності вимогам Директиви RoHS, прийнятою ЄС. Директива 2002/95/ЄС, що обмежує вміст шкідливих речовин.



Увага! Гаряча поверхня!

Уважаемый покупатель, коллектив компании «Magio» благодарит Вас за сделанный выбор в пользу продукции нашей марки и гарантирует высокое качество работы приобретенного Вами прибора при соблюдении правил его эксплуатации.

Меры безопасности и предостережения

Перед использованием прибора внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и храните ее в течение всего срока эксплуатации. Используйте прибор только по его прямому назначению, как указано в этом руководстве. Неправильное использование прибора может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Прибор предназначен для использования только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого применения, а также для использования:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других производственных помещениях;

- в фермерских домах;

- клиентами в гостиницах, мотелях, пансионатах и других подобных местах проживания.

- Используйте прибор только в помещении.

- Не прикасайтесь к корпусу прибора, сетевому шнуру и вилке сетевого шнура мокрыми руками.

- Избегайте попадания воды или любой жидкости на электроприбор, шнур питания и вилку.

- Не погружайте корпус прибора в воду или любые другие жидкости.

- В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Прежде чем в дальнейшем использовать прибор, необходимо его проверить квалифицированным специалистом.

- Температура в помещениях, где используется прибор, должна быть в диапазоне от +5 °C до +40 °C.

- Прежде чем включить прибор в электросеть, убедитесь в том, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в электросети вашего дома.

- Следите, чтобы шнур питания не касался острых краев и горячих поверхностей.

- Запрещается растягивать, сгибать или наращивать шнур питания, это может привести к его излому.

- Во время работы прибора шнур питания должен быть размотанный на всю длину.

- В случае повреждения шнура питания его замену должен проводить специалист.

- Отключайте электроприбор от электросети если долго им не пользуетесь или перед чисткой. Выключая прибор из сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.

- Запрещается использовать прибор при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если прибор работает с перебоями, а также после падения прибора.

- Всегда устанавливайте прибор на ровную, сухую и устойчивую поверхность.

- Пользователь не должен оставлять без присмотра включенный в сеть прибор.

- Делайте регулярную чистку прибора.

- Не оставляйте детей без присмотра рядом с электроприборами.

- Этот прибор не предназначен для использования лицами (а также малолетними детьми) с уменьшенными физическими или умственными, психическими возможностями или с недостатком опыта и знаний, за исключением непосредственного присутствия уполномоченного надзорного персонала или лица, ответственного за их безопасность, предоставляющих необходимые инструкции по использованию прибора.

- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше если они находятся под наблюдением, понимают возможные опасности и их проинструктировано о безопасном

пользовании прибора. Прибор могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, если они находятся под наблюдением или их проинструктировано о безопасном использовании прибора. Дети не должны играть с прибором. Чистка и обслуживание возможно детьми старше 8 лет под присмотром. Прибор и его шнур нужно держать недосягаемыми для детей менее 8 лет.

- В целях безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, которые используются в качестве упаковки, без присмотра.
- Прибор может включаться только в сеть с заземлением. Не используйте нестандартные источниками питания или другие устройства для подключения.
- Используйте только те аксессуары, которые рекомендованы производителем.
- Берегите прибор от падений и ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно. При возникновении каких-либо неисправностей, а также после падения прибора выключите прибор из розетки и обратитесь в ближайший (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.magio.ua
- Для защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Устройство должно транспортироваться только в фабричной упаковке.
- Прежде чем убрать прибор на длительное хранение, перед установкой или снятием насадок, доливанием воды, чистой или если прибор остается без присмотра, отключите его от сети, слейте остатки воды и дайте прибору остыть.
- Устанавливайте и снимайте насадки только после полного охлаждения устройства.
- Запрещается добавлять в воду духи, уксус, крахмал, средства от накипи, средства для глажки и другие вещества.
- Выбирайте место для эксплуатации отпаривателя на расстоянии не менее 30 см от стен и мебели, в противном случае работа отпаривателя может привести к деформации или обесцвечиванию.
- Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися веществами.
- Во время работы прибор производит горячий пар, который может привести к ожогам. Будьте осторожны при работе, не прикасайтесь к насадке и не допускайте контакта рук или других частей тела с горячим паром.
- Запрещается направлять отпариватель на людей, домашних животных, шнур питания или электрические розетки.
- Избегайте любого контакта работающего прибора с кожей, волосами, лицом, глазами.
- Не отпариваете одежду на человеке.
- Во время глажки не разрешается открывать отверстия для залива воды.
- Не закрывайте отверстия распылителя и не допускайте попадания в них посторонних предметов.
- Перед тем как упаковать прибор дайте ему полностью остыть.
- Отпариватель вместе со шнуром следует держать в недоступном месте для детей до 8 лет и лиц с ограниченными физическими или умственными, психическими возможностями, если он находится под напряжением или охлаждается.
- Отпариватель не следует использовать, если его уронили, если есть видимые признаки повреждений, или если отпариватель подтекает.



Примечание

В резервуаре могут находиться остатки воды - это нормальное явление, так как на производстве отпариватель проходил контроль качества.

Сфера использования

Отпариватель можно использовать для любых типов тканей и для разглаживания складок на одежде. Если вы сомневаетесь в использовании отпаривателя для определенного типа ткани или одежды, руководствуйтесь данными ярлыка на изделии. Если подобная информация отсутствует, попробуйте отпарить ткань с изнаночной стороны.

Отпаривая такие ткани как шелк и вельвет, держите отпариватель на некотором расстоянии от изделия. Используйте насадки для удаления ненужных ворсинок и ниток.

Распаковка и сборка

После транспортировки или хранения прибора при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

1. Проверьте целостность прибора, при наличии повреждений не пользуйтесь прибором.
2. Удалите наклейки и упаковочные материалы мешающие работе прибора.

Перед первым использованием

1. Очистите отверстия на рабочей поверхности, чтобы грязь, возможно попавшая в отверстия во время изготовления прибора, не испачкала ткань.



Примечание

Перед тем, как включить устройство убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.

2. Размотайте сетевой шнур на всю длину и вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
3. Перед первым использованием прибора отпарьте сначала кусок ненужной ткани, чтобы удалить все примеси и запахи, которые могли остаться в процессе производства и убедиться, что рабочая поверхность достаточно чистая.

Эксплуатация

1. Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
2. Снимите резервуар для воды.
3. Откройте отверстие для залива воды и наполните холодной водой не выше отметки «MAX». Закройте клапан резервуара для воды.
4. Установите резервуар для воды обратно корректно и следите за уровнем воды, чтобы предотвратить нехватку воды во время использования.
5. Поднимите головку отпаривателя до фиксации. При необходимости установите насадку.
6. Размотайте сетевой шнур на всю длину и вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
7. Загорится световой индикатор. Через 1 минуту прибор готов к работе.
8. Нажав на кнопку подачи пара, выпустите первую порцию пара перед началом работы, так как она может содержать капли воды.
9. Для отпаривания одежды нажмите и удерживайте кнопку подачи пара. Для непрерывной подачи пара зафиксируйте кнопку подачи пара фиксатором.
10. По окончании работы отключите устройство от электросети.
11. Примерно через 30 минут, когда устройство остынет, слейте из резервуара воду и уберите прибор на хранение.



Внимание!

- » Не включайте устройство без воды.
- » Перед заполнением резервуара отключите устройство от сети.
- » Наполняйте резервуар для воды только дистиллированной водой. Не наполняйте резервуар для воды выше отметки MAX.
- » Не используйте горячую воду, температура воды не должна быть выше +50 °С.

» Не добавляйте духи, уксус, обработанную магнитным способом воду, крахмал, вещества для удаления накипи, средства для глажки, воду после химического удаления накипи или другие химические вещества, поскольку они могут вызвать разбрызгивание воды, появление коричневых пятен и повреждений.

» Не используйте голую руку как опорную поверхность во время обработки паром.

Руководство пользователя

- С помощью этого устройства можно быстро придать одежде свежий вид. Для разглаживания очень смятой одежды, а также для предоставления одежде более официального вида, рекомендуется использовать утюг.

- Устранить складки на одежде будет легче, если её должным образом расправить после стирки. Для образования меньшего количества складок подвешивайте одежду на вешалки для высушивания.

- Во время обработки паром прижимайте головку отпаривателя к одежде и натягивайте стороны одежды другой рукой.

- Держите головку отпаривателя на небольшом расстоянии от платьев с жабо, складками, рюшами или блестками. Для обработки ткани используйте только пар. Обрабатывать паром можно и с внутренней стороны.

- Чтобы обработать паром одежду с пуговицами (например, рубашки, пиджаки и брюки), застегните первую пуговицу для выпрямления ткани. Чтобы обработать паром рукава, начните с области плеча и ведите головкой отпаривателя вниз. Обрабатывайте рукав паром, натягивая его вниз по диагонали другой рукой. Чтобы обработать паром карман рубашки, ведите головкой отпаривателя вверх, прижимая его к ткани.

- Во время обработки паром на одежде могут появиться небольшие мокрые пятна. Кроме того, из-за пара одежда может быть немного влажной. После окончания отпаривания оставьте одежду, чтобы она высохла, а потом сложите её на место или надевайте.

- Щетка-насадка улучшает проникновение пара для быстрого получения лучших результатов обработки паром грубой и плотной одежды, например плащей и пиджаков. Щетка рассчитана на использование с паром: нажмите кнопку отпаривания и медленно перемещайте щетку по одежде.

Использование насадки

Рекомендуется использовать насадку при отпаривании деликатных тканей, например шелка, чтобы уменьшить риск попадания воды на ткань во время отпаривания. Кроме того, насадку можно использовать для очистки одежды от ворса, шерсти и пыли.



Перед присоединением и отсоединением щетки-насадки всегда вынимайте вилку отпаривателя из розетки. Будьте осторожны, так как головка отпаривателя может быть еще горячей.

Чистка и уход

1. Отключите устройство от сети.
2. Дайте устройству остыть.
3. Для предотвращения образования накипи опорожняйте резервуар для воды после использования. Для удаления отложений ополаскивайте резервуар для воды.
4. Чистите отложения на головке отпаривателя влажной тряпкой и неабразивными жидкими моющими средствами.



Внимание!

» Не используйте для чистки прибора жесткие губки, абразивные чистящие средства или агрессивные жидкости, такие как спирт, бензин или ацетон.

» Не погружайте устройство в воду.

» Не используйте острые или абразивные элементы при чистке устройства.

Хранение

1. Отключите устройство от сети.
2. Перед тем как убрать устройство на хранение, выполните чистку устройства.
3. Опустошите и дайте просохнуть резервуару для воды.
4. Смотайте шнур питания.
5. Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.
6. Всегда храните отпариватель в вертикальном положении.

Неисправности и их устранение

Проблема	Возможное решение
Отпариватель не нагревается	Убедитесь, что шнур питания подключен правильно. Проверьте источник питания. Проверьте кнопку включения.
Отпариватель не производит пар	Проверьте уровень воды, и закрыта ли крышка резервуара для воды должным образом. Нажмите кнопку выпуска пара сильнее. Держите отпариватель в вертикальном положении.
Вода выливается из резервуара для воды	Убедитесь, что вода не превышает максимального уровня. Убедитесь, что крышка отверстия для воды закрыта должным образом. Всегда используйте отпариватель в вертикальном положении в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
Отпариватель работает громко	Проверьте уровень воды, если нет воды или ее уровень низкий, наполните резервуар для воды.
Отпариватель плохо разглаживает складки	Держите отпариватель в вертикальном положении и натяните ткань, чтобы обеспечить наилучший результат.
Как избежать обесцвечивания металлических деталей	Не направляйте отпариватель непосредственно на металлические элементы одежды. Используйте отпариватель с особой осторожностью возле металлических элементов.

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номинальная мощность: 1300 Вт

Максимальная мощность: 1500 Вт

Емкость для воды: 120 мл

Постоянный пар: < 20 г/хв

Срок использования - 3 года

Не содержит вредных веществ

Дополнительная информация: www.magio.ua

Вопросы, связанные с использованием продукции MAGIO: support@magio.ua

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и технические характеристики, комплектацию, цветовую гамму товара, гарантийный период и т.п. без предварительного уведомления.



Примечание

Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.



Национальный знак оценки соответствия



Знак соответствия техническим регламентам Таможенного Союза



Знак «Не выбрасывать в мусорник»



Знак соответствия требованиям Европейского Союза



Знак соответствия требованиям Директивы RoHS, принятой ЕС.
Директива 2002/95/ЕС, ограничивающая содержание вредных веществ.



Внимание! Горячая поверхность!

Dear customer, Magio thanks you for making your choice in favor of our brand products and guarantees the high quality of the appliance you purchased, subject to meeting the requirements of the user's manual.

Safety precautions and warnings

Before use, please read this user's manual carefully and keep it for the entire period of use. Use the appliance only for its intended purpose, as specified in this manual. Improper use of the appliance may lead to its breakdown, causing harm to the user or their property.

- The appliance is intended for domestic use only. The appliance is not intended for industrial or commercial use, as well as for use:
 - in kitchen areas for staff in shops, offices and other production facilities
 - in farmhouses
 - by clients in hotels, motels, boarding houses, and other similar places of residence
- Use the appliance indoors only.
- Do not touch the appliance body, power cord and power plug with wet hands.
- Do not spill water or any liquid on the appliance, its power cord and plug.
- Do not immerse the body of the appliance in water or any other liquid.
- If the appliance falls into water, unplug it immediately. In this case, do not put your hands in the water. Before further use, the appliance must be checked by a qualified specialist.
- The temperature in rooms where the appliance is used must be in the range from +5 °C to +40 °C.
- Before connecting the appliance to the mains, make sure that the voltage indicated on the appliance matches the voltage of the mains supply in your house.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not stretch, bend, or lengthen the power cord as this may result in its break.
- During operation of the appliance, the power cord must be unrolled to its full length.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a specialist.
- Unplug the appliance from the mains when you do not use it or before its cleaning. When unplugging the appliance, do not pull on the power cord but pull directly on the plug.
- Do not use the appliance if the mains plug or power cord is damaged, if the appliance operates intermittently, or after the appliance has been dropped.
- Place the appliance on a flat dry and stable surface.
- The appliance must not be left unattended when connected to power.
- Do regular cleaning of the appliance.
- Do not leave children unattended near electrical appliances.
- This appliance is not intended for use by persons (including minors) with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance can be used by children aged 8 and over provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the resulting risk. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities if they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance can make children older than 8 years under the supervision of. The appliance and its cord must be kept out of the reach of children under 8 years of age.
- For the safety of children, do not leave plastic bags that are used as packaging unattended.
- The appliance can only be connected to a grounded main. Do not use non-standard power supplies or other connecting devices.
- Use only the accessories that are recommended by the manufacturer.
- Protect the appliance from drops and bumps.

- Do not repair the appliance yourself. Do not disassemble the appliance yourself, if any malfunctions occur, or after the appliance has been dropped, unplug the appliance and contact the nearest (authorized) service center at the contact addresses specified in the warranty card and at www.magio.ua.
- To protect the environment at the end of its service life, do not dispose of the appliance with household waste, but take it to a specialized recycling center for further disposal.
- The unit should only be transported in its original packaging.
- Before storing the appliance for an extended period of time, before installing or removing nozzles, filling water, cleaning or if left unattended, unplug it, drain off any residual water and allow the appliance to cool down.
- Do not install or remove nozzles until the appliance has cooled completely.
- It is forbidden to add perfumes, vinegar, starch, antiscaling agents, ironing liquid and other substances to water.
- Choose a place to operate the stove at a distance of at least 30 cm from the walls and furniture, otherwise the work of the steam generator can lead to deformation or discoloration.
- Do not use the device near flammable substances.
- During operation, the appliance produces a hot steam that can cause burns. Be careful when working, do not touch the nozzles and do not allow contact with hands or other parts of the body with hot steam.
- It is forbidden to send the steamer to people, pets, the appliance itself or electrical outlets.
- Avoid any contact of the operating device with skin, hair, face, eyes.
- Never damp clothing on a person.
- During the ironing process, no openings for pouring water are allowed.
- Do not cover the spray holes or allow foreign objects to come into contact with them.
- Allow the appliance to cool completely before packaging it.
- Keep the garment steamer with the cord in a place not accessible to children under the age of 8 and persons with physical or mental disabilities if it is under voltage or cooled.
- The garment steamer shouldn't be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if the garment steamer is leaking.



Note

In the water tank may be residues of water - this is normal, as in the production of the appliance passed quality control.

Sphere of use

The garment steamer can be used for all types of fabrics and for smoothing the folds on the clothes. If you are in doubt about the use of a vaporizer for a particular type of fabric or clothing, refer to the label on the product. If there is no such information, try to evaporate the fabric from the back side.

For steaming fabrics such as silk and corduroy, keep the garment steamer at a distance from the product. Use the brush nozzle to remove unnecessary wool and threads.

Unpacking and assembly

After transporting or storing the appliance at a low temperature, keep it at room temperature for at least three hours.

1. Check the integrity of the appliance; if damaged, do not use the appliance.
2. Remove any stickers and packing materials that interfere with the operation of the appliance.

Before using for the first time

1. Clean the holes on the soleplate so the dirt, perhaps caught in the holes during the manufacture of the appliance, could not stain the fabric.

**Note**

Before switching on the unit, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the body of the unit.

2. Unreel the cord and plug into an outlet.
3. Before using the appliance for the first time, first use a piece of unnecessary fabric, this will remove any impurities and odors that might have been left by the manufacturing process and to make sure the surface is clean enough.

Operation

1. Make sure that the operating voltage of the appliance corresponds to the voltage of the network.
2. Remove the water tank.
3. Open port for water and carefully fill the water tank with cold water. Do not exceed the mark «MAX». Close the cover of water filling.
4. Install the water tank back correctly and monitor the water level to prevent water shortages during use.
5. Lift the steamer head until it locks into place. If it necessary, install the nozzle.
6. Unscrew the power cord for the entire length and insert the power cord plug into the wall outlet.
7. The indicator light will light up. After 1 minute the appliance is ready for use.
8. By pressing the steam supply button, launch the first portion of steam before starting work, as it may contain water droplets.
9. To steam the clothes, press and hold the steam supply button. For continuous steam supply, secure the steam button with the lock.
10. When finished, disconnect the appliance from the mains.
11. After about 30 minutes, when the device cools down, drain the water from the tank and remove the device for storage.

**Warning!**

- » Do not turn on the device without water.
- » Before filling water, please pull out the plug first.
- » Use only distilled water for pour into the water tank. Do not fill the water tank beyond the MAX indication.
- » Do not use hot water, the water temperature should not be higher than +50 °C.
- » Do not add perfume, vinegar, magnetically treated water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.
- » Do not use your bare hand as a supporting surface when you steam.

User manual

- The appliance can be used for creating a natural look and for quick touch-ups. For garments with tough wrinkles and for a more formal look, it is recommended to use an iron instead.
- You can wrinkle garments more easily if you spread the laundry properly after you have washed it. Hang the garments on hangers to dry them with fewer wrinkles.
- When you are steaming, press the steamer head against the garment, and pull the sides of the garment with your other hand to stretch it.
- Keep the steamer head a slight distance away from dresses with frills, ruffles, ruching or sequins.
- For garments with buttons such as shirts, jackets and pants, close the first button to help straighten the fabric. To steam sleeves, start from the shoulder area and move the steamer head downwards. Steam while you pull the sleeve diagonally down with the other hand. For shirt pockets, move the steamer head upwards while pressing against the fabric.
- During the steaming, small wet spots may appear on your clothes. Also because of the steaming, the clothes may be a little wet. After steaming, leave the clothes to dry before fold in place or wear it.

- The brush attachment improves steam penetration to achieve faster and better steaming result on thick and heavy garment such as coat and jacket. Brush is to be used together with steam by pressing the steam trigger and slowly moving the bristles along the garments.

Use of nozzle

It is recommended to use the nozzles when steaming delicate fabrics, such as silk, to reduce the risk of water getting into the fabric when steaming. Also, the nozzles can be used to clean clothes from lint, wool and dust.



Always unplug the steamer before you attach or detach the brush attachment. Be careful, the steamer head may still be hot.

Clean and care

1. Unplug the appliance.
2. Allow the device to cool down.
3. Always empty the water tank after use, to prevent scale build-up. Rinse the water tank to remove any deposits.
4. Wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and a non-abrasive liquid cleaning agent.



Warning!

- » Do not use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.
- » Don't immerse the unit into water.
- » Don't use sharp or abrasive to clean the appliance.

Troubleshooting

Problem	Possible solution
The steamer does not heat up	Check main plug is inserted correctly. Check power supply. Check power button.
The steamer does not produce steam	Check the water level and the water tank inlet cover is properly covered. Press the steam activation button harder. Hold the steamer in an upright position.
Water spills from the water tank	Make sure water is not over the MAXIMUM level. Make sure water tank inlet cover is properly closed. Always use the steamer in an upright position as per the operating instructions.
The steamer is producing a loud humming or pumping sound	Check water level; if there is no water or it is low, refill the water tank.
The steamer does not seem to be removing creases easily	Hold the steamer in an upright position and stretch the fabric downward to ensure best results.
Avoiding discolouring of metal accessories on the garment	Do not directly hover the garment steamer over the metal accessories. Use caution and steam around the metal accessories.

Storage

1. Unplug the unit.
2. Clean the unit before taking the unit for storage.
3. Empty and allow to drying out the water tank.
4. Wind the power cord.
5. Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.
6. Always keep the garment steamer in an upright position.

Technical specifications

Supply voltage: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Rated power: 1300 W

Maximum power: 1500 W

Water tank capacity: 120 ml

Steam: < 20 g/min

Service lifetime: 3 years

Does not contain harmful substances

Additional information: www.magio.ua

Questions related to the use of MAGIO products: support@magio.ua

The manufacturer reserves the right to change the design and specifications, packaging, product colors, warranty period, etc. without prior notice.

Note

Due to the continuous process of making changes and improvements, there may be some differences between the manual and the product. The manufacturer hopes that the user will pay attention to this.



National mark of conformity assessment



Mark of conformity with technical regulations of the Customs Union



The mark «Do not throw in the trash».



Mark of conformity with the requirements of the European Union



Mark of compliance with the RoHS Directive adopted by the EU. Directive 2002/95/EC limiting the content of harmful substances.



Warning! Hot surface!



Italy Design